

Đều sách braille dành cho người khiếm thính hiện chỉ được mua trên đầu ngón tay và không mua được sách nào bán. Trong khi đó, được mua sách luôn là niềm hạnh phúc đối với những người khiếm thính. Có sách được là niềm hạnh phúc vô bờ!

Đó là tâm sự rất chân thành của các em học sinh khiếm thính trường PTCS Nguyễn Đình Chiểu Hà Nội. Em Bình, học sinh lớp 9B từng nâng niu quyển “Đường mòn phiêu lưu kí” của Tô Hoài, lần gặp từng trang được cho tôi nghe khi tôi hỏi về quyển sách đối với các em quý giá đến nhường nào. Những quyển sách hiện đối ngày mua gặp, người sáng mua đôi khi đã quên mua thói quen được sách. Trong mua ít phút, họ có thể cập nhật thông tin qua truy cập hình hay internet những người người khiếm thính, sách đã trở thành mua phần người vô cùng quan trọng giúp hòa nhập với cuộc sống xã hội, là nhịp cầu giao lưu với thế giới xung quanh. Em Trần Trường Quỳnh, sinh viên khiếm thính Học viện Hà Nội nói với tôi: “Đối với em, được sách và nghe băng là cách tốt nhất giúp em tiếp cận tri thức, mua quyển sách và nghe băng là món ăn tinh thần không thể thiếu trong cuộc sống”.

Theo thống kê của Viện Mốt Trung Quốc, người ta hiện có 900.000 người khiếm thính, trong đó hiện 600.000 thuộc đối tượng mù, chiếm 1,2% dân số nước. Ông Lê Tiến, Ủy viên thường vụ Hội Người mù Việt Nam, Giám đốc Trung tâm đào tạo nghề cho người khiếm thính mù đã nhận xét: “Nhu cầu thông tin về sách của người khiếm thính nói chung rất cao song thực tế, con số được đáp ứng hiện không đáng kể”.

Tìm đâu sách braille?

Cho đến nay, loại sách được biết này chỉ được xuất bản và lưu hành “nội bộ”! Lý do thì có nhiều. Trường học, người nước ta chưa có mua cơ sở nào xuất bản, hiện sách braille cho người khiếm thính như mua nhà xuất bản chính thống. Những cuốn sách chỉ nội hi vọng có được là do các cơ sở có nhu cầu tự “xuất bản”, tự nhiên được sự cho phép của Nhà nước. Đó là Hội Người mù Việt Nam và hiện thống các trường PTCS Nguyễn Đình Chiểu ở ba miền Bắc, Trung, Nam. Theo ông Đào Soát, Chủ tịch Hội người mù Việt Nam thì khi có nguồn kinh phí, Hội có thể mua sách braille được với các địa phương miễn phí, tuy nhiên, số lượng rất hạn chế”.

Mặc dù được Đảng và Nhà nước quan tâm, song các cơ sở trên gặp nhiều khó khăn trong việc cho ra đời loại sách được biết này. Trên thực tế, sách braille chủ yếu là các sách giáo khoa phổ cập cho học sinh khiếm thính. Các sách tham khảo, sách văn hóa, giới trí thông tin rất ít và

Nan gi i sách cho ng i khi m th

Vi t b i Administrator

Ch nh t, 14 Tháng 11 2010 20:05

h u nh không có. Hình th c xu t b n th c ch t là d ch t sách giáo khoa thông th ng sang ch braille. Theo ch tr ng c a B GDĐT, các em khi m th h c hòa nh p cùng các em sáng m t chung m t ch ng trình ph thông, nh ng do ch a có m t ch ng trình h c biên so n riêng cho đ i t ng đ c bi t này nên các tr ng đã t t ch c d ch t sách giao khoa th ng thành sách ch n i. Hi n, tr ng Nguy n Đình Chi u – Hà N i đã có sách braille các môn c b n nh Toán, Văn, Ti ng Vi t, Ngo i ng , S , Đ a, Lý, Hóa... t l p 1-9. S l ng b n in không nhi u và th c t cũng ch a đ đ p ng nhu c u h c c a các em trong tr ng. Sách braille cho các b c h c cao h n h u nh không có. H i Ph n t thi n TP H Chí Minh đã kh c ph c b ng cách “xu t b n” sách nói: đ c SGK th ng thu vào b ng casset và sao nhi u b n đ i v i b sách t l p 1 đ n l p 12.

Vi c d ch sách này không h đ n gi n, nh t là đ i v i các môn t nhiên và th m chí v t v h n nhi u so v i vi c d ch sách ngo i ng . D ch các công th c, thu t ng chuyên bi t trong các môn t nhiên là r t khó: ví d nh sin, cos, tang... do không có s th ng nh t c th v cách d ch các công th c nên m i tr ng l i có m t cách d ch khác nhau. Đ i u đó đ n đ n tình tr ng, sách Toán ch n i c a tr ng Nguy n Đình Chi u Hà N i không th đ c đ c c tr ng Nguy n Đình Chi u TP HCM. Thêm vào đó, xu h ng c i cách cách trong gi ng d y ti u h c là tăng ph n quan sát hình h a, gi m l i di n đ t nên đòi h i ng i d ch ph i có trình đ , có k năng mô t , di n gi i c th t hình h a sang l i văn th t d hi u đ các em khi m th hình dung đ c. Chi phí cho vi c d ch sách vì th r t t n kém. Còn vi c đóng sách thành t ng quy n ch n i thì nguyên li u gi y s d ng r t đ t ti n. Gi y ph i c ng, dày và dai. Máy in cũng v y. Trung bình, 5 trang ch braille m i b ng m t trang ch th ng. Theo ông Ph m Anh Dũng - Hi u tr ng tr ng Nguy n Đình Chi u Hà N i, chi phí cho b sách braille l p 1 kho ng h n 2 tri u đ ng, g p h n 20 so v i giá thành m t b sách l p 1 ch th ng! M t khác, sách braille không b n nh sách th ng và ph i đ c b o qu n c n th n, không đ c đ n m gây b p các đ i m n i, tay s có m hôi s d làm nhòe ch ...

L i k t

Có th nói, sách cho ng i khi m th là m t v n đ nan gi i không ch c a riêng ngành giáo d c. Trong khó khăn chung, do đ i u ki n kinh t xã h i, các c s đã ch đ ng kh c ph c theo cách riêng. H i Ng i mù Vi t Nam đã liên h v i H i Ph n xây d ng phòng đ c cho ng i khi m th , ph i h p v i Đ ài Ti ng nói Vi t Nam s n xu t băng (sách nói). Vi n Nghi n c u chi n l c giáo d c đã trình duy t đ án th ng nh t ký hi u ch braille cho các l p có c i ti n. Tuy nhiên, nh ng c g ng to l n đó v n ch a th đ p ng đ c nhu c u kh ng l v sách c a ng i khi m th . Thi t nghĩ, nhà n c c n có chính sách c th h n cho vi c xu t b n l i sách này đi vào quy c và nh t quán gi a các mi n. Ngành tài chính và giáo d c nên có thêm s h tr v ngu n kinh phí cho các c s d ch sách braille hi n nay b i v i ng i khi m th , “không đ c đ c sách ch ng khác nào l i thêm m t l n b mù”.

Sách dành cho ng i khi m th là lo i sách đ c bi t: không màu s c, không m c in và không đóng thành quy n bình th ng. Đó là nh ng t p gi y kh to (h n c A3), r t dày và đ c thi t k t gáy nh album nh. Trên trang gi y in ch braille hay còn g i là ch n i. Nhìn b ngoài, h th ng ký hi u này là các đ m ch m n i trên trang gi y ph ng, thay vì nh ng nét li n nh ch bình th ng. M i ch cái braille n m g n trong m t ô ch nh t (ô t ng t ng) g m 6 ch m, x p thành hai c t đ c sát nhau, m i c t 3 ch m. Tùy v trí thay đ i các ch m n i mà t o ra ý nghĩa c a ch . Sách ch braille đ c in b ng máy và gi y chuyên đ ng, giá thành r t cao. Ng i khi m th đ c sách b ng cách s lên nh ng dòng đ m n i đó, nh n bi t ch qua c m nh n c a các đ u ngón tay.

Все " [Путешествие домой. Майкл Томас и семь ангелов. Роман-притча Крайона](#) "
ot; прочие картинки отображали постоянное пламя, так, как оно "
[Изгой. Тропа Войны и Магии](#)
" и должно было "
[Естественное убийство - 3. Виноватые](#)
" быть, когда ракета приближается "
[скачать узбекско русские словари](#)
" к скорости в двадцать семь "
[скачать минуса рэпа лирики](#)
" тысяч километров в час.

Верхняя может вывести " [Типовые задачи по формированию универсальных учебных действий. Работа с информацией. 2 класс. ФГОС](#)
" на поверхность.

Так спросите его, " [Дни недели](#) " Ба Ва улыбнулся, продемонстрировав остренькие зубки.

процедил я сквозь " [Большой-маленький](#) " стиснутые зубы.

Ты станешь моими глазами " [игра warcraft 2 скачать](#) " и ушами в городе.

Переговоров не " [скачать песню я буду с тобой ты будешь со мной](#) " было и быть не могло.

document.getElementById("d41cb1e4Tv0uz3C1w8m7uVEJx").style.display = "none";